



居上图书

LES EMPIRES DU MIRAGE

海市蜃楼中的 帝国

丝绸之路上的人，神与神话

丝绸之路的历史是一部不可理解的历史，或者说是一部无穷无尽的、臆想中的人，
神和故事的历史

[法国] F·-B·于格 E·于格/著 耿昇/译

喀什维吾尔文出版社



LES EMPIRES DU MIRAGE 海市蜃楼中的 帝国

丝绸之路上的人，神与神话

[法国] F·-B·于格 E·于格/著 耿昇/译

喀什维吾尔文出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

海市蜃楼中的帝国：丝绸之路上的人、神与神话 / (法) F·— B·于格
E·于格 著 耿昇译. —喀什：喀什维吾尔文出版社，2004. 12
ISBN 7-5373-1329-6

I. 海... II. 耿... III. 丝绸之路—通俗读物 IV. K928. 6 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 139945 号

海市蜃楼中的帝国—丝绸之路上的人、神与神话

(法) F·— B·于格 E·于格 著 耿昇 译

出版发行：喀什维吾尔文出版社

印 刷：北京欣舒印务有限公司

版 次：2004 年 12 月第 1 版

印 次：2005 年 1 月第 1 次印刷

开 本：700×1000 毫米 1/16

印 张：25.75

字 数：370 千字

ISBN 7-5373-1329-6 定价：32 元

目 录

导 言	(1)
无终止的道路	(2)
丝绸之谜	(3)
无法证实的中国,无法理解的欧洲	(4)
丝绸之路上臆想中的人与物	(5)
事物的能量	(7)
所有的魔怪,所有的幻想	(8)
神祇之路	(10)
旅行中的人,传说中人	(11)



楔子一 丝绸之路的开通

第1章 丝绸之路上的先驱亚历山大	(15)
最早的世界性神话	(15)
亚历山大征服的四界	(17)
人界	(19)
一位征服者的道路	(20)
诸神之子	(23)
与圣贤们的相会	(24)
包罗万象的知识	(26)
世界尽头的帝国	(27)
亚历山大与佛陀	(28)
无可争议的发现者	(31)
第2章 亚历山大传奇	(33)
一部名著的问世	(33)

想象中万物的共同起源	(35)
无益的征服	(36)
旅行记与入门书	(37)
宝石谷	(38)
想象中的国家	(40)
《亚历山大传奇》与寻求生命之源	(42)
伊斯兰教中的亚历山大	(44)
无尽的传奇	(46)
骑士亚历山大	(48)

楔子二 大发现的时代

第3章 帝国的相会	(53)
战马与天马	(54)
大出使	(55)
丝绸之路的悖论	(58)
匈奴人的战争	(59)
争夺丝绸之路的战争	(61)
胡人与商人	(63)
难以接近的帝国	(64)
另一个帝国	(65)
第4章 丝绸——秘密与权力	(67)
4000年一件事	(67)
拜占庭之路	(69)
皇帝与丝绸起源的神话	(70)
树林中的羊毛	(71)
丝绸的影响力	(72)
时髦与忌讳	(74)
丝绸本位制	(76)
另一条道路	(77)
丝绸之路——著作的道路	(78)
去登堡之前的印刷术	(79)

一切财富之路	(82)
第5章 想象中的屏障	(85)
世界的地图,思想中的地图	(85)
其他国家的大地	(86)
哥伦布之前的20个世纪	(89)
天下有几大洲	(91)
从亚历山大城看世界	(93)
图书馆管理员与商人	(95)
失传的地图	(96)
蓝眼睛的中国人	(97)
狗头人身人、怕光的人及其同类	(98)
地平说	(99)



楔子三 佛陀和旅行家

第6章 从东方到东方	(105)
佛教在东方大地上的存在	(105)
奉佛的皇帝——阿育王	(107)
教理之岛	(109)
被遗忘的帝国	(111)
佛教之路,艺术之道	(112)
佛爷的寓意	(113)
老子或佛陀	(114)
净土之路	(115)
文士们的时代	(117)
第7章 走向印度之源	(119)
纯洁的戒律	(119)
走向源头	(120)
来自印度的法师	(122)
宋云	(123)
禅的起源	(124)
从法师到猴王	(125)



大师归国	(127)
如同唐人一般的佛教徒	(128)
主角人物	(129)
上师与译师	(130)
在其他的道路上	(131)

楔子四 神祇也是游牧民

第8章 神祇的游牧	(135)
波斯人的宗教	(135)
密特拉或耶稣	(136)
阿胡拉·马兹达的帝国	(138)
先知之印	(139)
走向回鹘王位	(141)
失踪的支派	(142)
重新找到的支派	(144)
是惟一的一个人吗	(146)
难道是惟一性吗	(147)
印度的圣多玛	(149)
中国的基督徒	(150)

楔子五 大刀与经书

第9章 先知之路	(155)
经书的旅行	(155)
帝国的崩溃	(157)
阿弗拉西亚卜城	(159)
沙漠风暴	(160)
伊斯兰教的面纱	(162)
亚里士多德和托勒密的继承人	(163)
罗杰之书	(165)
与雅朱者人和马朱者人的相会	(168)

世界边缘之岛屿	(169)
第10章 一千零一种真相中的辛伯达	(171)
无名作家和商人	(171)
安拉保佑的王朝首教——巴格达	(173)
活着的辛伯达	(176)
《一千零一夜》故事中的舆地学	(178)
伊斯兰教的网络	(179)
厚颜无耻的尤利西斯	(180)
魔鬼和珍异物	(182)
故事的奇迹,世界的奇迹	(184)



楔子六 蒙古式的和平

第11章 约翰长老,统治者中的统治者	(189)
“游牧神话”的诞生	(189)
亚洲王国	(191)
欧洲的大恐怖	(192)
希望	(194)
长老与可汗	(195)
马可·波罗与约翰长老	(198)
约翰长老在非洲的变迁	(202)
约翰长老的真面貌	(205)
第12章 我遵从真主的惩罚	(207)
蒙古式的和平	(207)
信息传播的反常现象	(209)
蒙古的奥秘	(210)
地狱来客	(211)
鞑靼人来了	(213)
使团	(215)
一尊上帝,一名可汗	(217)
从死人中返回的人	(220)
开放	(221)

第 13 章 鲁布鲁克修士亲赴蒙古调查	(225)
最后的机遇	(225)
另一个世界	(227)
误解	(229)
消除神秘化	(230)
泰奥多尔的悖论	(232)
反调查	(233)
帕盖特的悖论	(235)
喀喇和林——世界性的大都市	(237)
蒙古人的巴别塔	(238)
优秀仆人的返回	(240)
第 14 章 被触及到的中国,被遗忘的中国	(243)
世界尽头的异教	(243)
从巴格达到广州的游牧部族	(245)
蒙古人统治下的波斯	(246)
来自中国的基督徒	(248)
大马士革的相会	(250)
失踪的哨兵	(251)
北京大主教	(253)
有关中国的指南与论著	(255)
鄂多立克修士的遗产	(258)
大虚构家	(260)
第 15 章 马可老爷,著作的胜利	(263)
有百万故事吗	(263)
马可·波罗老爷是怎样写成《寰宇记》的	(265)
虚构的手抄本著作	(267)
马可·波罗还是鲁思梯切洛	(269)
35 年的漂泊	(270)
蒙古官吏马可·波罗	(272)
遗失的信息	(273)
《寰宇记》	(275)
明教	(277)

金城	(279)
第 16 章 伊斯兰教的旅行家	(281)
最漫长的游历	(281)
朝觐人与先驱家	(283)
编书匠与贤士	(285)
最后的传奇	(286)
奇迹与巫术	(288)
圣洁的报酬	(290)
伊斯兰教教团	(292)
德里素丹	(293)
第 17 章 最后神话的流传	(299)
一种恐怖的制度	(299)
瘸子帖木儿,不可能真实的神话	(300)
企图征服中国的人	(302)
大异密	(303)
一名浪漫英雄的悖论	(305)
忌讳直言的历史	(306)
未圆之梦	(307)
与中国的关系	(308)
最后的使节	(310)
最后的大船队	(311)
结 论	(315)
丝绸之路大事年表	(318)
丝绸之路上的旅行家和作家书目	(332)
基础著作	(332)
人物	(333)
马可·波罗的“受害者”	(335)
传教士	(337)
参考书目	(341)
译名对照表	(353)
跋尾 法国学者对丝绸之路的研究	耿昇(375)



导 言



“有一次……”；“此时，黄帝在统治……”；“请倾听！啊！哈里发……”；“皇帝与国王大陛下、公、侯、伯爵大人、骑士和市民，希望了解人类不同的种族和世界不同的地区，请取来此书一阅……”。

两千年以来，这些故事一直以所有语言讲述，从希腊语到粟特语，从回鹘语到中国官话。它们被镌刻在石碑上、写在丝绸绢本和羊皮纸的卷子上，从而产生了许多传说故事和编年史、宇宙形成论的严肃著作、冒险家的指南手册，或者还有那些自称为《珍异记》的奇书。

丝绸之路的历史，确实应包括能满足那些苛求成性的读者之好奇心的内容。

其中一应无缺：绝不会有一条龙、一位公主、一座金城、一个海盗于其中付之阙如，难觅芳踪。其背景与人物，一切都沉浸在一种无与伦比的浪漫气氛中，而且又被由丝绸激发出的追求豪华与嗜欲的倾向所加强。

丝绸之路沿途有撒马儿罕(Samarcande)和威尼斯(Venise)、布哈拉(Boukhara)和广州、巴尔米拉(Palmyre, 且兰)和亚历山大城(Alexandrie)、印度和中国，还有骆驼队于其中失踪的沙漠以及仙女花园。至于这部历史上的主人翁，那便是亚历山大和中国大明王朝的人们、成吉思汗或瘸子帖木儿(Tamerlan)，辛伯达(Sindbad)或马可·波罗，少数人也许会被此激发起创作史诗的灵感，哺育异国情趣和仙境神域的遐想。

这样一种神话般的氛围,主要是反映了丝绸之路的经济意义,但也反映了它在政治、文化和宗教方面的重要作用。丝绸之路不仅将欧亚大路的两极联系起来了,而且也决定了欧亚大陆的历史发展。

- 10 现在,甚至使人们竟然忘记了,丝绸之路有时也是在山坡上的崎岖小路、难以辨认的曲径、由地形地貌或含糊的方向形成的道路,行人只是凭经验而沿着主导风向摸索前进。

无终止的道路

如果说很难同时表示丝绸之路会身负着如此之多美梦、如此之多含糊不清的内容,那也是因为随着研究者们越来越透彻地理解这些道路,这些名词的意义也不停地在扩大其内涵。

当德国舆地学家李希托芬(von Richthofen)于19世纪末首次讲到“丝绸之路”时,他指的是由道路、绿洲和商业城邦组成的一个网络,驮载珍贵商品的骆驼队由此而过境转口。这里首先是指将中国与波斯简单地联系起来的道路。在20世纪初叶,该地区成了考古学家们的“黄金国”或“乐园”(Eldorado),他们将向我们揭示出,西域究竟是什么样的文化和文明中心。

“丝绸之路”的名称具有了一种更为广泛的意义,很快就泛指将这个网络的两极连接起来并使地中海财富流向中国的所有道路了。著名的海上丝绸之路,亦被称为香料之路,经阿拉伯海、印度洋和中国海,与陆上丝绸之路结合起来了。自公元1世纪发现“喜帕尔风”(Vent Hippale,季风)之后,也就是继发明根据季风而航行的技术之后,经过罗马、印度、阿拉伯、波斯和中国等国家的海员的媒介作用,确实又建立了第2个网络,它已超过了陆上丝绸之路网络,有时还会取代它。那些豪华产品通过它,最终都会到达旧大陆(欧、亚、非三大洲)最遥远的地点。

- 11 但人世间的观念也在扩大。现在已不再仅仅涉及丝绸了,而且也涉及香料、瓷器、宝石、皮货、黄金、茶叶、玻璃器皿、奴隶和嫖妃妻妾,也就是可以通过这些通道而交易的一切。伴随商品同时流通的,还有权力、战争、知识与瘟疫……但也有大量随之而带来的文化和宗教的成果。丝绸之路变成了欧亚大陆民族之间互相交流的象征。正是这一内容,涉及了多种学科:考古学、经济学、历史学、音乐学、宗教史、比较神话等。

这样一种研究的阵地,变得取之不竭和用之不尽了。“丝绸之路”一词于是便概括了东西方之间不同性质的交流。这一切都变成了异种文化发展繁荣的证

据,也是近代世界似乎受之启发的一种历史对话的象征。这几乎是一门独立的科学:一部交流、运动和启示的历史,而贸易史仅为其物质基础,或者仅仅是其借口和托词而已。这种跨学科研究的范围却非常广阔。于哪里确定其界限呢?

丝绸之谜

首先是时代的界限。亚历山大大帝显然是丝绸之路上的一位先驱,也就是将东西方联系起来的第一个伟大的文明征服者。但我们也可能应追溯得更加远古一些,以理解这些道路的运行。在丝绸之前,曾有天青石、铜、神香……这些商业网络已经覆盖了整个欧亚大陆。在安曼和巴基斯坦的莫享朱达洛(Mohenjo-Daro)之间,在公元前第3个千年纪诸文明之间的关系,也可能是正处于其摇篮期(初期)。对于传统历史来说,即使中国只在公元前2世纪时,恰恰是由于丝绸,才向外部世界开放,那么中华帝国也从来都不曾是另一个星球。中国的传说中介绍了公元前10世纪时的穆天子拜访“西王母”(Reine de Saba,萨巴王后)的故事。这个传说是由中国最古老的小说《穆天子传》介绍给我们的。这就充分证明,在很早的时候,丝绸之路就已经完成了其另一种功能:使全世界的神话相会合,从而创造了最令人震惊的融合。

需要探索的地理领域的扩大,是显而易见的事。海上丝绸之路与陆上丝绸之路的并存从未中断过。其证据是,埃及海港与沙漠骆驼队客店网络之间的联系,或者是高丽古王国港口与草原文明之间的关系。我们仅举此两例为证。我们还应补充说明,很可能必须将海上丝绸之路的航程沿非洲东海岸延长,阿拉伯和中国海员们都到达过那里,而且还必须延长得更远,因为中国产品很早就被运到了津巴布韦。向东方,这片交通网络经“大帆船之路”,而一直延长到美洲,途经菲律宾,从而将中国与墨西哥的阿卡普尔科(Acapulco)连接起来了。

为了将这种反常现象一直追根溯源,我们还可以说,发现美洲只不过是丝绸之路的结果而已。哥伦布(Christophe Colombe)的目的是去发现日本国(Cipango),即马可·波罗所说的那个神奇的日本(Japan)。正如一句著名的谚语所说的那样:“马可·波罗活着时发现了中国,死后发现了美洲。”总而言之,如果大家愿意讲得更加透彻,那就是惟有澳洲和地球极地才脱离了丝绸之路的网络。

为了复原整部丝绸之路的历史,则还必须援引证人之所言,而证人人数量又颇为众多。商客与修道人、使节和冒险家、士兵和科考人员,他们都经过陆路和海路,而在所有的道路上络绎不绝地行走。我们那些稀有的和并非完全成熟的专栏作家和历史学家,正是出自于他们之中。



在数世纪期间,成千上万的人跋涉过这个网络中的某一部分。他们手递手地输送那些财物,而这些财物,又从旧大陆的一端转移到了另一端。在经过每个中继站时,便会使其信息的真相略为有所失真或稍有讹变。尽管商品交易从未真正地中断过,即使是在最惨淡的岁月中也如此。虽然文化交流比人们所想象的那样要稳固得多,丝绸之路充当了它们那大媒介的角色时,但仍然如同是在秘密行事一般。人们永远不会知道谁是丝绸的第一个生产者,或最后一个采购者。任何财富都必然会有责任保守其秘密。

无法证实的中国,无法理解的欧洲

最引人注目的例证,则是欧洲与中国由于丝绸的原因,才使其相互沟通从公元前1世纪时便开始了。但它们在数百年间却始终均无直接接触,互不认识和互相想象着对方。

那些从一端到另一端穿越广袤无垠的欧亚大陆的人,其数量实在寥寥无几。仅仅到了公元98年之后,中国人甘英出使大秦——也就是东罗马,但他却永远到不了那里……公元1世纪末,一名人称是马其顿商人者,试图系统地测量从地中海到丝绸之国——中国的道路,他也未留下任何踪迹。166年,一个自称是安敦(Antonin)使节的人,也就是由罗马皇帝派遣的一个使者到达中国。事实上,他仅是一名冒险商人,而不是一个官方使节。除了零零乱乱地和含糊不清地提及来自旧大陆一端的旅行家之外,基本上是在整整的13个世纪期间,双方都无直接关注。

尽管伊斯兰文明是一个奇迹般的中继站,尽管从7世纪起,穆斯林商人便无处不有,无处不在。但我们还必须等到13世纪,在最后几次大十字军和蒙古人征服的时代,才使欧洲人走向了通向最遥远东方的道路。由成吉思汗及其继承人建立起来的东亚秩序,也就是所谓的“蒙古式和平”(pax mongolia),才变成了一次新的和意义重大的失之交臂的相会。在中世纪,最早的一批探险家们勇敢地投身于冒险,最多见的是经陆路,但也有经海路旅行的人。例如,柏朗嘉宾(Plan Carpin)和鲁布鲁克(Guillaume de Rubrouck),分别由教皇和法国国王圣路易(Saint Louis)派遣出使,他们都记述了他们奉使蒙古人的经过。如果说马可·波罗占据了欧洲人中那几乎是垄断性的异国之梦,那么他也有许多先驱人物和可以与他平起平坐的同辈。他的旅行与其震撼了西方的游记手稿无法媲美。人员的冒险于此被文学冒险远远地超越过去了。

还有其他许多探险家。但东方始终鲜为人知,那些神话传说却成倍地增加。

15 世纪时,明朝皇帝们继承了蒙元王朝,他们彻底将中国封闭起来了。

我们必须等待 16 世纪的耶稣会士们,才会最终发生了一次中西方的相会,这就是说,欧洲开始真正认识中国,已经延缓 17 个世纪了。但自从罗马的贵族夫人们身穿透明罗纱以来,欧洲就已经非常向往中国了。这样一来,大约在公元 1600 年左右,欧洲人便最终获得了一种可以令人接受的中国地理概念。他们可靠地获知,北部中国(契丹)和南部中国(China),位于同一个大路上。由于这一事实,中国实际上是在继美洲之后,才真正为人所熟知的。

欧亚两个世界互不熟悉。但就在这同一段时间内,人们却从未停止欧亚大陆的一端到另一端之间经商互市。

从纯粹是实用的经营关系,诸如议价和选择常用的支付票据,直到思想与信仰的流通,在丝绸之路上建立起来的“对话”体制,却具有了极其错综复杂的形式。当然,人们可能会在看到这一切时,对于相距最遥远的民族之间的物质与精神交流的悠久历史,感到震惊。但那些有关福岛、磁山、独脚人或独眼巨人、万贯家产的神富和宝石城墙等一切的浪漫故事、传说、各种不可思议的故事,仅仅为丝绸之路上的副产品。这并非是人类思想迷茫的一种令人感兴趣的例证,我们也可能应该将此视为一种前科学思想那令人羞耻的遗痕。人们根本不可能将真实情况与传说内容互相分开,神话本身也具有再创造性。它们推动了征服者和探险家们。梦中的历史可以解释真正的历史。



14

5

丝绸之路上臆想中的人与物

因为有了臆想中的道路,也就是神话与传奇故事之路,这些神话与传奇故事又由冒险家、朝圣人带到了千万里之外。这就是一种悖论:真相不会在商客们的行李囊中旅行,丝绸之路的历史也是一部不可思议和不可理解的历史,或者更应该说是一部无穷尽的臆想中的人员与事物的历史。

一切都是可能的。许多神话传说震撼了整个欧洲。约翰长老(Le Prêtre Jean)从欧亚大陆的另一端前来,消灭了撒拉逊人、雅朱者族人(Gog)和马朱者族人(Magog)、《以西结书》中的巨人,他们都生活在一道大长城之外。在数世纪期间,那些寻求出自母马与龙之后代的“天马”、桑树,一个被称为佛陀的“飞人”、或者是在地图上标注的西方净土。空想中的城邦、长狗头的人、宝藏,一切都是言之昭昭的。沙漠骆驼队旅店中的无稽之谈,或者是高雅的神话、文学巨作、骗子的谎言、乌托邦或巨大恐惧的传说,都越来越得以加强和浓厚了,所有的梦想都生活在丝绸之路。自从上古时代以来,这种臆想的东西甚至还产生了它特有

的文学体裁,诸如《珍异记》、《奇事集》等奇书。我们会在希腊,就如同在罗马、中国以及中世纪的欧洲都可以发现这一切,伊斯兰教文学并不是最后一个使用它的体裁。

与遥远的民族、外来奇事与奇物的交流,从无法进入的地区回来的旅行家们的故事,这一切都激起了传说故事的兴旺和繁荣。但想象的东西比传说的东西更要得多。我们命名为臆想中的道路,是真实道路在思想上产生的“副本”,它们所输送的是信仰、信仰的载体、稿本著作、地图、艺术品、豪华物品等。如果信仰的对象是宗教、历史和地理方面的,是指佛陀、亚历山大或赛里斯(Séres)国,那么任何信仰都有它的传播路线和历史。我们会发现它在这个地点诞生,却在数千公里之外的另一个地点和在数世纪之后的岁月中,又重新出现。有许多神话明显是在通商大道上传播的,从一种文化传播到另一种文化中。

这些在时空方面都很遥远的文化,却都接受了同样的神祇、同样的世界形象或同样的神话,但都对它们有所歪曲。对这些现象的诠释,则应属于大众心理学和文明史的范畴。但这些想象出来的形象传播的方式和机制,也都是很有魅力和慑服力的。

这一切多少有点像考古学家在陶器和陶器碎片中研究历史的密码一般,它们可以推断出一件物品的传播轨迹和两种文化的交流。我们可以整理那些传说的题材,并弄清楚它们是怎样传到那里的,它们在另一个民族的思想中会变成什么样子。

这些内容的机制结构比其传播更为复杂,共分3个阶段才确立起来。首先是在两种文明的基本关系中,也就是那些诸如诠释继承了希腊遗产的伊斯兰教,在穆斯林商人前往经营的所有地方,都传播了希腊的思想和传说。

在第二时间内,便产生了大文化那种比人们可以想象出的一切更要有效得多的影响。成文著作的频繁传播,世界上的探险家都是大阅读家,始终都存在着一个国际文坛。正是由于这种原因,3世纪时在一部有关亚历山大的小说中出现的某种细节,在13世纪时又由马可·波罗所征引,然后又在地球的一个平面球形图中出现,它启发了哥伦布于15世纪的冒险事业。

最后,又出现了第3种几乎是机械性的或无意识的要素,它从而解释了流言的传播过程:这就是偶然的、期待的和诠释的作用。误解、误读和误写一个字,Mongol(蒙古人)就变成了Magog(马朱者),Ong-Khan(王汗)就变成了约翰长老(Prêtre Jean)。大家可以想象,Tartares(鞑靼人)变成了Tartar(塔耳塔罗斯,希腊神话中的冥界之神),或者是蒙古“可汗”(Khan)之名来自诺亚的儿子闪(Cham),《圣经》中解释了他们的世系谱。15世纪时,当哥伦布到达加勒比海

(Caraiibes)群岛时,便听人讲到了 Conniba(即我们今天所说的 Cannibales,食人生番),所以他坚信自己已经接近马可·波罗所说的大汗国(Il gran Can),马可·波罗是哥伦布最青睐的作家之一。古代的一种地理描述的细节,一座石堡或一堵大长城,都被数世纪之后的一名旅行家辨认出来了。

这3种因素:文明的交流、远方的文学和流言传播的机制,互相结合起来,便产生了梦想中的地区、神奇的王国等,这就是海市蜃楼中的帝国。

16

事物的能量

人们通过异国物品而幻想世界另一端的居民,正是在明显可见的关系网中,又有另一个对我们更为重要的网络于其中重叠,这就是象征物和标志物的流通网。性感而又豪华的丝绸,同时又具有伤风败俗和危险的特征。丝绸被用于向本朝皇家纳贡,或者是向藩邦国王们送礼。某些人以丝绸作为资本积累,因为丝绸可以与同重量的黄金等价。丝绸有时也具有比首饰更高的奢侈功能。丝绸的第一特点是由于它出自世界的另一极,是人们梦寐以求的商品价值的证据。与贸易关系结合在一起的政治关系,同样也为象征物留下了广阔的天地。在古代中国,人们并不与外国人作丝绸交易,他们接待那些承认天子宗主权并向他进贡的使节们;作为回报,天子也向其内附者们赏赐明显等值的物品,尤其是丝匹。这就是所谓的“朝贡”制度,欧洲人有时需要用很长的时间,才能透彻理解其微妙特征。



0
7

这些物产都具有各自的奥秘、其制造的技术秘密。这些产品启发人产生了堪称间谍小说般的冒险故事,并且促产了无止境的美梦。丝绸的秘密,肯定是人类保守得最好的秘密之一。在公元前第3个千年纪神话皇帝们时代的中国最早养蚕人,与在西方创建养蚕业的时代之间,已经有近4000年的光阴流逝了。反之,中国人对从欧洲和波斯进口的彩色玻璃,也已经是梦想已久了,但对其技术却一无所知。彩色玻璃是通过西域商人而传给中国人的。几乎就在同时,中国人使决定其命运的蚕茧向外流失了。“工业机密”并非一种近代现象,每当一种工业机密被泄露出来时,便会发生一场大震撼。例如,有关制造瓷器的原料高岭土的机密即属此例,同时有关纸张的情况也大致如此,纸张间接地出自丝绸。但间谍也可能会触及更抽象的知识。

在对事物的臆想虚构之外,又加入了对地点的虚构:空想的或令人畏惧的地区、仙人岛、西方净土(极乐世界、天堂)、魔国……

17

丝绸之路上最令人不可思议的地理神话,便是有关约翰长老的国家的传说。